Newsletter / Boletín - Vol. 7 Issue 4 August / September 2011

CENTRAL CITY SOUTH

A COMMUNITY FOR ALL AGES
UNA COMUNIDAD PARA TODAS LAS EDADES



Photo by: Angelicas Photo Art

Table of Contents / Contenido

PRC Phoenix Revitalization Corporation

STAFF

Eva Ordóñez Olivas
Executive Director/CEO

Eloisa Johnson
Program Manager
Affordable Housing Disposition Program (AHDP)

Patricia Arviso
Program Manager
Community Relations/Events

Jay O. Olivas
Manager
Multi-Media/Facility Services & Newsletter Production

Wendoly Abrego
Coordinator
Sustainable Communities

Rachel Johnson
Accountant/CPA

Raul Daniels
Business Outreach

Mia Ricardo
Special Projects / Events Assistant

Adam Schorger
Program Coordinator
Community Development

Teresa DeValle
Grant Writer

Sue Moyer
Special Projects / Events Assistant

Kendall Drake
Program Coordinator
Civic Engagement

Spirit of Dedication

BOARD OF DIRECTORS

Kendra Cea
Arizona Public Service
Chair

Tiffany Halperin
Logan Halperin Landscape Architects
Vice Chair

Grace Salinas
Marcos de Niza Community
Secretary

Robert Sells
City of Phoenix Parks & Recreation Department
Member

Lt. Michael Kurtenbach
City of Phoenix Police Department
Member

Venus Ramirez
Maricopa Integrated Health System
Member

Luis A. Miranda
Miranda Customs—Owner
Member

Kym Billington
CCBG Architects—Principal
Member

Mara DeLuca
Maricopa County Department of Health Performance Improvement Coordinator

Greg Acedo
State Farm - Owner/Agent
Member





Under the Americans with Disabilities Act, PRC must make a reasonable accommodation to allow a person with a disability to take part in a program, service or activity. For example, this means that if necessary, PRC must provide sign language interpreters for people who are deaf, a wheelchair accessible location, or enlarged print materials. It also means that PRC will take any other reasonable action that allows you to take part in and understand a program or activity, including making reasonable changes to an activity. If you believe that you will not be able to understand or take part in a program or activity because of your disability, please let us know of your disability needs in advance it at all possible. Please contact PRC at 602-253-6895.

Según la Ley para Americanos con Discapacidades (ADA), PRC tiene la obligación de realizar esfuerzos razonables para facilitar que las personas discapacitadas puedan participar de los programas, servicios o actividades. Esto quiere decir, por ejemplo, que PRC debe proveer intérpretes de lenguaje de señas para las personas sordas, una localización accesible por silla de ruedas, o materiales impresos en letra agrandada. También significa que PRC hará un esfuerzo razonable para que usted pueda participar en una actividad o comprenderla, incluyendo cambios razonables en la actividad. Si usted cree que no podrá entender una actividad o participar en ella a causa de su impedimento, por favor, comuníquenos de antemano su impedimento si le es posible. Por favor, llame a PRC al 602-253-6895.

Valley Hispanic Bomberos

The Valley Hispanic Bomberos, is an organization of professional firefighters and associate members. The professional membership is comprised of firefighters from departments throughout the Phoenix metropolitan area. The associate members come from various professions and communities and are eager to contribute their time, knowledge and talents in the pursuit of their mission.

"Los Bomberos" is an all-inclusive organization that believes in the power of diverse and collective experiences to enrich and promote our goals. If you are already involved in the fire service, pursuing a fire service career or interested in serving the community, Valley Hispanic Bomberos welcomes you.

The organization's mission is to build an association based on principals of self-determination and self-empowerment. Through self-empowerment, they continue to celebrate and share the rich culture of our forefathers, while pursuing their honorable profession of Firefighters dedicated to saving lives and property.
You may have seen them in Central City South in the past year at many events. They volunteered at the G.A.I.N. event, participated in neighborhood clean-ups and most recently have volunteered in the Phoenix Revitalization "FIX-IT" Program doing minor home repairs and installing smoke detectors.

Thank you for adopting Central City South as partners in your organization mission.





Bomberos Hispanos del Valle

Los Bomberos Hispanos del Valle, es una organización de bomberos profesionales y miembros asociados. La membrecía profesional está compuesta de bomberos de los departamentos del área metropolitana de Phoenix.
Los miembros asociados vienen de varias profesiones y comunidades que están ansiosos de contribuir su tiempo, conocimientos y talentos en cumplir su misión.

"Los Bomberos" es una organización inclusiva que cree en el poder de experiencias diversas y colectivas para enriquecer y promover nuestras metas. Si ya está involucrado en los servicios de los bomberos, si está interesado en tener una carrera como bombero o está interesado en servir a su comunidad, Los Bomberos lo invitan a unirse.

La misión de la organización es el establecer una asociación basada en principios de determinación individual y reafirmación de sí mismo. Por medio de la reafirmación de sí mismo, continuaran celebrando y compartiendo la rica cultura de nuestros ancestros y al mismo tiempo continuando la honorable profesión de Bomberos dedicados a salvar vidas y propiedades.

Lo más seguro es que los han visto en Central City South en el ultimo año en varios eventos. Fueron voluntarios en el evento G.A.I.N, participaran en las limpiezas del vecindario y recientemente ayudaron en el programa "FIX-IT" de Phoenix Revitalization, haciendo reparos menores e instalando detectores de humo.

Gracias por adoptar a Central City South como socios en la misión de su organización.





Vernell Coleman Recreation Center

830 W. Tonto, Phoenix, Arizona 85007

2011 Fall Class Schedule

Classes start the week of August 15th.
Classes end the week of October 24th.
Hours of Operation:
Monday-Friday, **4:00 PM – 7:00 PM**
Saturdays, **10:00 AM – 3:00 PM**
For More Information Call: 602-495-5830

Get Involved Now!

All programs are free and offered as drop-in classes. Just come in sign up for your annual Recreation ID Card.

GENERAL ACTIVIES

Family Movie Night

Come join us for a family movie. Free popcorn provided!
Ages: All • Time: 4:30 pm • Day: Friday

Home Work Club/Tutoring

This class is geared for K-8th graders who want to be at the head of their class! The sessions will cover most subjects and is open all students looking for that extra academic edge.
Ages: 5-14 • Time: 4-5 pm • Day: Mondays – Thursdays

Open Computer Lab

Come to the lab to do research, homework assignments, study, or just play games!
Ages: 5-14 • Time: 4:00-5 pm • Day: Mondays – Thursdays

Night Hoops

Ready to burn some energy, have some fun and listen to the latest music? Then the Coleman Courts are your destination for pick up games, 3 on 3, and other basketball contests. Gym shoes required.
Ages: 6-14 • Time: 5:30-7 pm • Day: Mondays

Arts & Crafts

This class is filled with fun and exciting arts projects such as masks making, paper mache, painting, and much more. Come explore and discover the artist in you!
Ages: 6-12 •Time: 5-6 pm • Day: Tuesdays & Thursdays

Dance Combo

This class will get you up and moving! It will also spark your imagination and creativity all while learning basic dance techniques and exploring creative movement of various dance styles, and more.
Ages: 6-12 • Time: 4:30-6:30 pm • Day: Wednesdays

Field Trips

Here is something new and exciting to do, take a fieldtrip in the middle of the week! Have fun, go to new places, and meet new people. Trips are limited to the first thirteen to turn in a permission slip. Cost will vary depending upon the trips, but most trips are free! Examples of trips are: libraries, fishing, skateboard parks, movies, museums, and more!
Ages: 6-14 • Time: 4:30 -7:00pm • Day: Every 2nd Wednesday

FITNESS CLASSES

Walking Club

Burn calories, increase your heart rate, and enhance your overall fitness level. Learn how to maximize your walking routine by using stationary environmental items, all levels of walkers welcome.
Ages: 16+ • Time: 5:30-6:30pm• Day: Mondays, Wednesdays, & Fridays • 5pm Warm-ups & Nutrition Tips
Ages: 10+ • Time: 5:30-7:30 • Every Second Friday

SATURDAY ACTIVITIES

Little Sports

Ready to burn some energy? This fast paced class is a must have for those little ones who can't sit still. Come let off steam while learning to play a variety of group games and sports with an emphasis on fun and safety! Gym shoes are required.
Ages: 3-6• Time: 10-11 am

Open Recreation- Time: 10-11 am

VC Dance Academy- Time: 10:30 am – 2 pm

These classes offer a variety dance styles for ages 4-14. Please refer to VC Academy Dance Flyer for a complete schedule of classes.

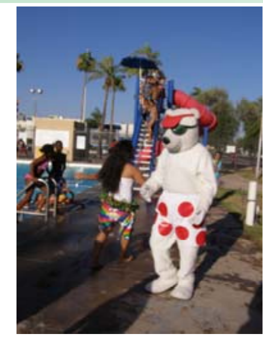
Tourney Time - Time: 11:30 am – 12:30 pm

Fun, fun, fun! Indoor game tournaments: foosball, pool, etc. Pick a game and everyone plays it, duck, duck, goose, tag, etc..

Get Out & Play - Time: 1:30-2:30 pm

Everybody outside, it's time to play! Activities include kickball, hide and go seek, H.O.R.S.E., playground games, and more.

Open Recreation - Time: 2:30-3:00 pm




Grant Park Pool Party

On June 16th, 2011, Phoenix Revitalization Corporation helped sponsor with the City of Phoenix Parks and Recreation and Aquatics departments along with the Victoria Foundation and LISC (Local Initiatives Support Corporation) the "Sizzling Safe Summer" Campaign at Grant Park Pool. The event was attended by approximately 150 kids from the community. They had a fun filled afternoon of pool time, Polynesian Dancers, free food and music provided by DJ Tranzo. The Salvation Army and the City of Phoenix Aquatics booth (along with Buddy the Bear-Aquatics mascot) were on hand to give out information on summer safety.

Fiesta en la Piscina en el Parque Grant

El 16 de junio 2011, Phoenix Revitalization Corporation ayudo al Departamento de Parques y Recreación y el Departamento Acuático de la Ciudad de Phoenix con la Fundación Victoria y LISC (Corporación de Apoyo de Iniciativas Locales) en patrocinar la campaña, "El Abrazador Verano Seguro" en la piscina del Parque Grant. Asistieron aproximadamente 150 niños de la comunidad al evento. Fue una tarde llena de tiempo en la piscina, bailarines poloneses, comida gratis y música por parte de DJ Tranzo. La fundación de Salvation Army y el Departamento Acuático de la Ciudad de Phoenix con la mascota Buddy, el oso acuático tuvieron una cabina de información sobre cómo mantenerse seguros durante el verano.

Yoga for Everyone!

Please join us for a relaxing and energizing experience: Yoga! This FREE class is open to all residents of Henson Village (over 18). We'll spend a calm and centering hour – once a week – learning how to stretch and tone our bodies…and we'll take a much needed break to just focus on ourselves. (How often do you have the chance to do that?) This is an all-levels course, open to anyone who could use a few minutes of time to take care of yourself and stretch. Please join us!

Wednesdays, 5:30 – 6:30 pm
(August 10th – September 28th)

Emmett McLoughlin Community Training and Education Center
1150 S 7th Avenue

To sign up for the course, please call: 602-534-2043

¡Yoga para Todos!

Por favor venga a relajarse y tener una experiencia enérgica: ¡Yoga! Esta clase es GRATIS y está abierta para todos los residentes de Henson Village (mayores de 18). Pasaremos una hora tranquila y centrada- una vez a la semana- aprendiendo como estirar y entonar nuestros cuerpos…y tomaremos un buen descanso solo para enfocarnos en nosotros. (¿Que tan seguido tiene la oportunidad de hacer eso?) Este curso es para todos los niveles y está abierto para cualquiera que tenga unos minutos para cuidarse y estirarse. ¡Únase!

miércoles, 5:30 – 6:30 pm
(10 de Agosto – 28 de Septiembre)

Centro Comunitario de Educación y Entrenamiento de Emmett McLoughlin
1150 al Sur de la Avenida 7

Para registrarse para esta clase, por favor llame al: 602-534-2043



Central City South Phoenix has changed a lot since 1925. Let's work together to remember the environmental history of your neighborhood!



Central City South Phoenix ha cambiado mucho desde 1925. Nos gustaría invitarlos a trabajar juntos para documentar los cambios medio-ambientales en su comunidad.

Do you have stories to tell about the way the streets, houses, business and trees and plants have changed in your neighborhood since you've lived there? Do you have old photographs of Central City South Phoenix that you would like to share with your neighbors and ASU researchers?

Come to the August CAT meeting to find out more, or call ASU student Kate Parady at 602.492.7996 to arrange an appointment for photo scans or to learn more about how to share your stories! Your photos will be copied during the appointment using a scanner, so you will take them home at the end of the appointment.

¿Recuerda usted como han cambiado las calles, viviendas, negocios, plantas o árboles en su vecindario desde que vive en Phoenix? ¿Tiene fotos viejas que muestren el cambio medio-ambiental en Central City South Phoenix, y que esté dispuesto a compartir con sus vecinos e investigadores universitarios de ASU?

De ser así, venga a la reunión de Community Action Team (CAT) en Agosto para obtener más detalles, o hable por teléfono al estudiante Juan Declet Barreto al 480.228.4015 para concertar una cita. Sus fotos serán copiadas digitalmente con un escáner durante la cita, de manera que usted se llevará sus originales a casa.





Are You Looking for Work? | ¿Está usted buscando trabajo?

Job Search Assistance
Career Guidance
Interviewing Tips
Employment Events
Resume Writing
Access to Computer Training

Visit your
Chase Career Center at Goodwill
515 N. 51st Ave., Phoenix, AZ 85043

Open 9 AM to 5:30 PM
Monday-Friday



Asistencia para Buscar Trabajo
Consejos para la entrevista de trabajo
Preparación de la hoja de trabajo (Resume)
Orientación sobre carreras
Eventos de empleo
Acceso a entrenamiento de computadora

Visite nuestro Centro de
Chase de Goodwill
515 N. 51st Avenida, Phoenix, AZ 85043

Abierto de 9 AM a 5:30 PM
Lunes a Viernes

goodwillaz.org • facebook.com/goodwillaz • twitter.com/goodwillaz • 602-513-8420

Under the Americans with Disabilities Act, it is the policy of Goodwill of Central Arizona to make reasonable accommodations for persons with disabilities to allow them to take part or have access to its programs, services, or activities. Individuals with disabilities, who need accommodation, including auxiliary aids for effective communication such as sign language interpreter or enlarged print materials, are invited to make their needs and preferences known to: Kimberly Hall at (602) 535-4151. Equal opportunity is the law!

Bajo el Acta de Americanos con Incapacidades, es la política de Goodwill de Arizona Central hacer acomodos razonables para personas con incapacidades para permitirles participar o tener acceso a sus programas, servicios, o actividades. A los individuos con incapacidades que necesiten acomodos, incluyendo ayudas auxiliares para una comunicación eficaz tales como intérpretes de lenguaje por señas o materiales impresos amplificados, se les invita a informarle acerca de sus necesidades y preferencias a: Kimberly Hall al teléfono (602) 535-4151 ¡Igualdad de Oportunidad es la ley!





115 E. Tonto 602-252-4911





Phoenix Day Offers:

-Diverse curriculum,
(Arizona Early Childhood Education Standards)
-Age-appropriate developmental screenings
-Daily breakfast, lunch and snacks
-High Scope daily routine
-Phoenix Conservatory of Music classes

Infant:	6 weeks to walking
Toddler 1:	Walking to 18 months
Toddler 2:	18 – 24 months
Early Preschool:	Age 3 - 4
Preschool:	Age 4 - 5
After School Program:	Age 6-12
Summer School Program:	Age 6-12

Classes:

UNITED WAY FIRESTAR PROJECT
(Managed by Friendly House)
(602) 432-2942

ACTIVITIES AND SCHEDULE OF UPCOMING EVENTS

August 6, 2011
Back to School Health Fair
Academia De Pueblo

August 2011
"Stuff The Bus" back to school supply distribution for **Lowell Elementary School, Bethune Elementary School** and **Dunbar Elementary School**
Dates and times to be announced.
Please call 602 432 2942 for details

UNITED WAY FIRESTAR EMPLOYMENT COALITION JOB FAIR
Friday, August 19, 2011
HOPE VI, 1150 South 7th Ave.
Phoenix, Arizona 85007
(602) 432-2942

Come dressed to impress and ready to interview!

UNITED WAY FIRESTAR COALITION MEMBERS:
AWEE - FRIENDLY HOUSE - CASS
URBAN LEAGUE - OIC
MARICOPA COUNTY - JOB CORP
MARICOPA SKILL CENTER

UNITED WAY TEEN FORUM
All teenagers are welcome to come out and get to know each other in a safe and fun environment. We meet 7/9/11 and 7/23/11 at the Valley Christian Center at 11:00 a.m. Call 602 432 2942 for information. Lunch served.

UNITED WAY FIRESTAR PROJECT
(Managed by Friendly House)
(602) 432-2942

Actividades y Cronograma De Los Próximos Eventos

Agosto 6, 2011
Volver a la Escuela de Feria de la Salud
Academia de Pueblo

Agosto 2011
"Cosas El Bus" de vuelta a la distribución de útiles escolares para la Escuela Primaria **Lowell, Bethune Elementary School** y la Escuela Primaria **Dunbar** ......
Las fechas y horarios que se anunciarán.
Por favor llame al 602 432 2942 para más detalles.

MODO DE EMPLEO COALICIÓN UNIDOS FIRESTAR BUEN TRABAJO
Viernes, Agosto 19,2011
HOPE VI, South 7th Ave.
Phoenix, Arizona 85007,
602 432 2942

Vienen vestidos para impresionar y listo para la entrevista!

UNITED WAY Firestar Miembros de la Coalición:
AWEE - Friendly House - CASS - Urban League,
La OCI - el Condado Maricopa,
Maricopa SKILL-CENTER - JOB CORP

UNITED WAY TEEN FORUM
Todos los adolescentes están invitados a venir y conocer a los demás en un ambiente seguro y divertido. Nos reunimos 07/09/11 y 07/23/11 en el centro cristiano del valle a las 11:00 am Llame al 602 432 2942 para mas informacion .Lonche serviedo.

Mentor a Job Corps Student Day



On Thursday, June 9th, Phoenix Job Corps SGA President Keena Espinoza participated in "Mentor a Job Corps Student" Day. The day was designed to expose students to various components of a Congressional District office including but not limited to: constituent services, legislative policy, office management, and communications.

Keena had the honor of visiting the office of Congressman Ed Pastor (D-4-AZ) 8th Term, Committee: Appropriations. During her visit Keena spent time with staff members learning the office operations and the public communication demanded from the office daily. Keena had the pleasure of enjoying lunch with the Congressman's staff.

Also, Keena was fortunate enough to participate in a press conference for the release of the research paper, "To Learn to Earn: Arizonan's Experiences in the Race for Good Jobs." The press conference was held by the Morrison Institute for Public Policy at University Center, ASU Downtown Campus. Keena attended the press conference with Elisa de la Vara, District Director Office of Congressman Ed Pastor.

Día de Aconsejar a un Estudiante del Cuerpo de Trabajo

El jueves, 9 de junio, la Presidente del Cuerpo de Trabajo de Phoenix SGA, Keena Espinoza participo en el día de "Aconseja a un Estudiante del Cuerpo de Trabajo." El día fue diseñado para exponer a los estudiantes a varios componentes de la Oficina del Distrito Congresional incluyendo pero no limitado a: los servicios al constituyente, pólizas legislativas, manejo de oficina y comunicación.

Keena tuvo el honor de visitar la Oficina del Congresista Ed Pastro (D-4-AZ) Octavo Termino del Comité de Apropiaciones. Durante su visita Keena pasó su tiempo con los trabajadores de la oficina del congresista aprendiendo sobre las operaciones y comunicaciones públicas demandadas a la oficina diariamente. Keena tuvo el placer de almorzar con los miembros de la Oficina del Congresista.

Keena también tuvo la fortuna de participar en una conferencia de prensa para presentar un reporte de investigacion , "Aprender cómo Ganar: Las Experiencias Arizonenses en la Carrera para Obtener Buenos Trabajos." La conferencia de prensa tomo lugar gracias al Instituto Morrison para Pólizas Publicas en el Centro Universitario del Campus de ASU en el Centro de Phoenix. Keena asistió la conferencia de prensa con Elisa de la Vara, la Directora de Distrito de la Oficina del Congresista Ed Pastor.

Alexis Molina

From darkness to light, Alexis Molina has overcome some difficult times in her early life to make positive changes that will impact her future. Alexis is 17 years old and is a recent graduate of North High School, Class of 2011. She along with her family were former residents in Central City South (Luke Krohn West). She was a part of the AVID (Advancement Via Individual Determination) program which prepared students for college and success. She was also involved in activities such as the Wrestlerettes and Yearbook photography. Alexis also served as a peer to peer mentor for other youth who were in difficult situations. Upon her graduation, Alexis was awarded a four (4) year academic scholarship to the University of Arizona. Her major is still undecided at the moment. She along with her mother, Yvonne Ayon graduated from the Phoenix Revitalization Corporation's Leadership Academy X in the summer of 2008. Her mother states that graduating from the Leadership Academy was a launching ground to motivate her to use the skills she had into the future. Best of Luck at the U of A, Alexis! Congratulations.

Alexis Molina

De la oscuridad hacia la luz, Alexis Molina ha tenido que sobrepasar momentos difíciles en su joven vida para poder hacer cambios positivos que impactaran su vida. Alexis tiene 17 años y recientemente se graduó de la Preparatoria North High en la clase del 2011. Ella, igual que su familia fueron residentes en Central City South (Luke Krohn West). Tomo parte en el programa AVID (Avance por Medio de Determinación Individual) que prepara a estudiantes para la universidad y para ser exitosos. También estuvo involucrada en actividades como porrista de lucha libre 'Wrestlerettes' y en fotografía para el libro anual. Alexis también funciono como mentora para otros jóvenes en su entorno que pasaban por situaciones difíciles. Después de graduarse, Alexis recibió una beca académica por cuatro años para la Universidad de Arizona. Todavía esta indecisa en la licenciatura que va a seguir. Igual que su madre, Yvonne Ayon, Alexis se graduó de la Décima Academia de Liderazgo de Phoenix Revitalization Corporation el verano del 2008. Su madre dice que graduarse de la Academia de Liderazgo fue una base para motivarla a usar sus habilidades para el futuro. ¡Nuestros mejores deseos en la U de A Alexis! ¡Felicitaciones!



MISSION:
Promoting success and independence by serving the educational and human service needs of Arizona families.

MISIÓN:
Promoviendo el éxito y la independencia al servir las necesidades educacionales y servicios humanos de las familias de Arizona.

802 South First Avenue, P.O. Box 3695— Phoenix, AZ 85030— (602) 257.1870— (602) 416.7299 fax

La Academia del Pueblo

¡Es gratis!

La escuela que mejor prepara estudiantes para la secundaria les ofrece cupo ó espacio para estudiantes desde el Kinder hasta el cuarto año.

Nuestro sistema de educación es de estilo privado, menos el costo. ¡Es gratis!

Con una preparación elevada, los profesores estań disponibles para servir las necesidades escolares de sus hijos. El ambiente es ordenado, tranquilo y los estudios superiores.

Llamen hoy al 602-258-4353, o vengan a visitarnos al 201 Este por la calle Durango. – cercas del restaurant El Comedor – por la calle Central.





Academia del Pueblo

"A Tradition of Excellence"
"Tradición de Excelencia"

Free All Day Kindergarten
¡Educacion para Kínder todo el dia. Gratis!

Now Enrolling K-4th grade
Inscripciones de, Kinder - Cuarto

201 E. Durango Street, Phoenix, AZ 85004 - 602-258-4353





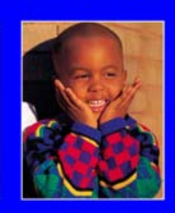


www.friendlyhouse.org

August is Child Support Awareness Month

Agosto es el Mes de Concienciación sobre el Sustento para Menores






Give Them Love and Support

Déle amor y apoyo

Paying child support is important!

Raising a child is expensive. When a non-custodial parent shirks his or her responsibility, it not only creates a burden to the custodial parent, the cost often falls on the shoulders of taxpayers.

Children do better when both parents are involved. Countless studies have shown that children do better in school, display better social skills, graduate from high school more often and attend college more frequently.

Helping parents meet their obligations pays dividends to everyone involved. Non-custodial parents who are struggling in today's tough economy can find many different types of help – including reduced payments, counseling and help in finding new employment.

Parents who try to avoid their obligations end up in trouble. They might find it hard to get a professional license, get a tax refund, collect the full amount of a court-ordered judgment or even obtain a passport.

For all these reasons – and many more – Governor Janice K. Brewer has proclaimed August as 'Child Support Awareness Month.'

The Arizona Department of Economic Security's Division of Child Support Enforcement (DCSE) has the primary role in coordinating child-support collections, along with the Attorney General's Office, Arizona's 15 county attorneys and county clerks of the court, and other public, private and law enforcement agencies.

If you need assistance in establishing paternity (a legal father) for your child, establishing a child support court order, enforcing and collecting against a child support court order or possibly modifying or settling your child support order, contact:

Agosto es el 'Mes de Concienciación sobre el Programa de Sustento para Menores' en Arizona y en los EE.UU.

¡El pagar el sustento para menores es importante!

Criar a un niño es caro. Cuando un padre sin custodia elude su responsabilidad, no sólo abruma al padre con custodia, muchas veces los costos a recaen sobre los hombros de los contribuyentes.

Los niños actúan mejor cuando ambos padres participan en su vida. Innumerables estudios han demostrado que los niños les va mejor en la escuela, muestran mejores habilidades sociales, se gradúan de la escuela secundaria más seguido y asisten a la universidad con mayor frecuencia.

El ayudar a los padres a cumplir con sus obligaciones beneficia a todos los involucrados. Los padres sin custodia que luchan en la difícil economía de hoy en día, pueden encontrar muchos tipos diferentes de ayuda – incluso la reducción de pagos, el consejo y la ayuda para encontrar un nuevo empleo.

Los padres que tratan de eludir sus obligaciones acaban con problemas. Podrían encontrar dificultades para obtener una licencia profesional, un reembolso de impuestos, recobrar la cantidad completa de una sentencia judicial e incluso el obtener un pasaporte.

Por todas estas razones - y muchas más – la gobernadora, Janice K. Brewer, ha declarado que agosto es el 'Mes de Concienciación sobre el Programa de Sustento para Menores'.

La División de Ejecución de Sustento para Menores (DCSE por sus siglas en inglés) del Departamento de Seguridad Económica tiene el papel principal en coordinar las cobranzas de sustento para menores, junto con la Oficina del Procurador General, los procuradores y los secretarios de los tribunales de los 15 condados de Arizona y otras agencias públicas y privadas y del orden público.

Si usted necesita ayuda en establecer la paternidad (el padre legal) para su hijo, en establecer un orden de sustento para menores, para ejecutar o cobrar contra una orden de sustento para menores, o posiblemente en modificar o saldar su orden de sustento, por favor, comuníquese con:

www.azdes.gov

Arizona Child Support Program Customer Service (602) 252-4045 1-800-882-4151

EVERYONE IS WELCOME

CENTRAL CITY SOUTH MAYORAL FORUM 2011

Thursday August 4, 2011
5:30p.m. - 7:30p.m.

Joseph I. Flores Academia Del Pueblo Charter School

Thunderbirds Charities Gymnasium
201 E. Durango Street
Phoenix, AZ 85004

Presented by:



Central City South Quality of Life Plan Strategy Stewards



Community Supporting Partners:

Greater Phoenix Urban League
Grant Park Block Watch
Marcos de Niza Tenant Council
Kingdom Communities of the Valley

For more information contact:

Wendoly Abrego
(602) 253-6895
wendoly@phxrevitalization.org

Jesus Hernandez
(602)416-7209
jesush@friendlyhouse.org

EVERYONE IS WELCOME







Fathers Day Event 2011

The City of Phoenix Housing, Neighborhood Services, Parks and Recreation, Phoenix Workforce Connection Departments, Phoenix Revitalization Corporation, South Phoenix Healthy Start, Arizona Center for Responsible Fatherhood, United Way/Friendly House FireStar, Valley Christian Center, the Worthy Institute, Pizza Hut and McCormack Baron Ragan hosted a Father's Day event on Saturday, June 18 from 10 am - 1 pm at the Vernell Coleman Recreation Center and Matthew Henson Park. Over 150 youth, fathers, and community members attended the event. There were 16 community service programs including Phoenix Workforce Development, Head Start and the La Gente Car Club. The kids and their dad's played horseshoes, kickball, tug of war and other games. The Phoenix Suns Gorilla was there along with Councilman Michael Johnson. Music was provided by DJ Tranzo. Everyone was able to enjoy food, fun, games, prizes, resources, books, and a balloon maker. All participants received tickets for a Diamondback Baseball Game or Phoenix Mercury Game scheduled on Father's Day Weekend.

Evento del Día del Padre

Los departamentos de Viviendas, Servicios al vecindario, Parques y Recreación y Conexiones de Trabajo de la Ciudad de Phoenix, Phoenix Revitalization Corporation, Healthy Start del Sur de Phoenix, el Centro para Padres Responsables, United Way/Friendly House FireStar, Centro de Valley Christian, el Instituto Worthy, Pizza Hut y McCormack Baron Ragan patrocinaron el Evento del Día del Padre. El evento tomo lugar el 18 de junio de las 10am-1pm en el Centro de Recreación de Vernell Coleman y el Parque de Matthew Henson. Más de 150 jóvenes, padres y miembros de la comunidad asistieron el evento. Hubo 16 servicios de programas para la comunidad incluyendo El Desarrollo de Trabajo de Phoenix, Kínder (Head Start) y el Club de Carros ‘La Gente’. Los niños y sus padres jugaron herraduras, kickbol, luchas de tirar y aflojar la cuerda y otros juegos. El gorila de los Phoenix Suns estuvo allí con el Concejal Michael Johnson. Todos disfrutaron de buena comida, diversión, juegos, premios, recursos, libros y un extorsionista de globoflexista. Todos los participantes recibieron boletos para el partido de beisbol de los Diamondbacks o un partido de los Phoenix Mercury que darían acabo el fin de semana del Día del Padre.

COMMUNITY ACTION TEAM (CAT)

August 11, 2011
Back to School Month

Come join your neighbors at the Central City South Community Action Team Meetings!

Meetings take place on the **2nd Thursday of each month** (Excluding July and December) at the Emmett McLoughlin Community Training and Education Center from **5:30pm to 7:00pm**.

|For additional information, please contact:

Patricia Arviso
Program Manager
Community Relations/Events
Phoenix Revitalization Corporation
602-253-6895
parviso@phxrevitalization.org



“Fighting Crime and Blight Together”

GED and ESL Classes

GED preparation and ESL classes will begin again starting August 8, 2011 at the Emmett McLoughlin Community Training and Education Center located at 1150 S. 7th Ave. Classes are offered Monday through Thursday from 9:30am-12:30pm for GED classes and 9:00am-12:00pm for ESL classes. Evening classes are also offered at the center Monday through Thursday for GED from 6:00pm-8:00pm. If you are interested, please call Friendly House at 602-416-7219 to register. Free Child Watch is offered for participants with children ages 1-6 years who are in the morning classes.

Clases de GED y ESL

Preparación de GED y clases de ESL empezaran nuevamente el 8 de agosto 2011 en el Centro Comunitario de Educación y Entrenamiento de Emmett McLoughlin en el 1150 al sur de la avenida 7. Las clases se ofrecerán de lunes a jueves, las de GED desde las 9:30am-12:30pm y las de ESL desde las 9:00am-12:00pm. Clases de GED también serán disponible en las tardes de lunes a jueves, de 6:00pm-8:00pm. Si está interesado, por favor llame a Friendly House al 602-416-7219 para registrarse. El Cuidado de niños entre las edades de 1-6 se le ofrece gratis a los participantes de las clases por la mañana.

Parent Support Group

Are you a parent? Do you want help learning how to deal with your child, pre-teen or teenager? Want to meet as a group with other parents to support each other? Then join the Parent Club at the Emmett McLoughlin Community Training and Education Center located at 1150 S. 7th Ave. If you are interested in joining the Parent Club or want further information, please contact Clara at 602-262-6231.

Grupo de Apoyo para Padres

¿Es un padre o madre? ¿Quiere ayuda en aprender cómo tratar a su hijo o joven? ¿Quiere conocer a otros padres que se reúnen para apoyarse unos a otros? Entonces, únase al Club de Padres en el Centro Comunitario de Educación y Entrenamiento de Emmett McLoughlin en el 1150 al sur de la avenida 7. Si está interesado en reunirse con el Club de Padres o si quiere más información, por favor contacte a Clara al 602-262-6231.

Summer Youth Work Experience Internship Program

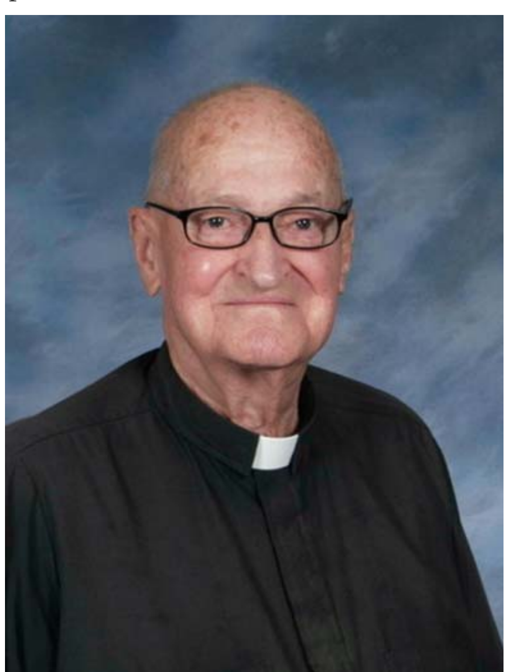
Thirty public housing youth ages 14-18 participated in the 2011 Summer Youth Work Experience Internship program. Since the City of Phoenix was not able to offer the Summer Youth Work Experience Program this summer due to budget cuts, the City of Phoenix Housing Department was awarded a grant which allowed the youth to participate in an internship program. This program provided youth with work experience and other valuable skills they could use for future employment opportunities. Each youth and their parents attended a Financial Education Workshop facilitated by Bank of America (see picture) and Housing Department staff. The youth were placed at various sites including, recreation centers, library, non-profit agencies, and city departments.

Programa de Internados de Verano para Obtener Experiencia de Trabajo para Jóvenes

Treinta jóvenes de viviendas públicas entre las edades de 14-18 participaron en el Programa de Internados de Verano para Obtener Experiencia de Trabajo para Jóvenes. Como la Ciudad de Phoenix no pudo ofrecer un programa de verano para obtener experiencia de trabajo para jóvenes este verano a causa del corte de fondos, el Departamento de Viviendas de la Ciudad de Phoenix recibió una concesión que permitió que los jóvenes participaran en el programa de internados. Este programa les proveyó a los jóvenes con experiencia de trabajo y otras habilidades valorables que podrán usar para obtener oportunidades de empleo en el futuro. Cada joven y sus padres asistieron un taller de educación financiera facilitada por el Banco de América (vea la foto) y los trabajadores del Departamento de Viviendas. A los jóvenes los pusieron en varios sitios incluyendo centros de recreación, biblioteca, agencias no lucrativas y departamentos de la ciudad.

Fr. Francis Peacock

died Friday, July 15, 2011 at the rectory of St. Simon and Jude Cathedral, Phoenix, AZ. Fr. Peacock was born November 7, 1924 in Santa Barbara California. He was 86 years old. He entered the Franciscan novitiate in 1943. He was ordained to the priesthood for the Diocese of Tucson in 1953. Fr. Peacock served as assistant pastor of St. Catherine of Siena Catholic Church in Phoenix after his ordination until 1956. He then served at St. Peter and Paul Catholic Church in Tucson, and Queen of Peace in Mesa, Holy Angels in Globe, Sacred Heart in Clifton, Holy Cross in Morenci, St. Bernard in Pirtleville, St. Helen in Eloy, St. Timothy Mission in Queen Creek, St. Anthony Parish in Phoenix, and St. Matthews in Phoenix. In 1969 Fr. Peacock was appointed to serve at Our Lady of Fatima Parish in Phoenix and he did so faithfully until his death. The people of God at Our Lady of Fatima will fondly remember his joyful and humble service to their community for over 42 years. Fr. Peacock is survived by his sisters Brigid Clawson and Mary Hanke, and brother John Peacock.



Fraile Francis Peacock

murió el viernes 15 de julio 2011 en la casa del párroco Santo Simón y la Catedral Judea en Phoenix, AZ. El Fraile Peacock nació el 7 de noviembre de 1947 en Santa Barbará California. Tenía 86 años. Entro en el novicio Franciscano en 1943. Fue aceptado a la orden de los padres en la Diócesis de Tucson en 1953. El Fraile Peacock sirvió como asistente para el pastor de Santa Caterina de la Iglesia Católica de Siena en Phoenix hasta que fue ordenado en 1956. Después sirvió en Sant Pedro y la Iglesia Católica de Paul en Tucson, Reina de Paz en Mesa, Angeles Santos en Globe, Corazón Sagrado en Clifton, Cruz Sagrada en Morenci, Santo Bernardo en Pirtleville, Sante Helena en Eloy, La Misión de Santo Timoteo en Queen Creek, la Iglesia de Santo Thomas en Phoenix y San Mateo en Phoenix. En 1969 el Fraile Peacock fue asignado para servir en la Parroquia de Nuestra Señora de Fatima en Phoenix y lo hizo con fe hasta el día de su muerte. La gente de Nuestra Señora de Fatima recordara su servicio humilde y alegre hacia a nuestra comunidad por más de 42 años. Al Fraile Peacock le sobreviven sus hermanas Brigid Clawson y Mary Hanke y su hermano John Peacock.



Marcos de Niza Tenant Council and Community Block Watch



Address: **305 W. Pima St. Phoenix, AZ 85003**
Office/Block Watch Patrol/Voice Mail Cell: **(602) 463-8130** *Fax:* **(602) 534-1898**
Email - gracesalinas@marcosdenizacbw.org or **mdentc@qwest.net**

Officers
Tabla ejecutiva:

President/e
Wendy Hernandez

Vice President/e
Selene Salazar

Secretary /taria Corresponding Secretary / Secretaria de Correspondencia
Maria Avila

Treasurer / Tesorero
Grace Salinas

Sergeant at Arms
Job Salinas Hernandez

Committees & Chairs / comités y presidentes:

Membership/Miembros
Selene Salazar

CFAA Events/ Eventos
Grace Salinas

Patrollers /Patrullas
Job Hernández

Newsletter & Flyers distribution/ Distribución Informador Y folletos
Wendy Hernández

TC Fundraising / Crea Fondos
Maria Ávila

Acts of Kindness/ Hechos de bondad
Wendy Hernández

Youth Ambassadors / Embajadores Jóvenes
Grace Salinas, Advisor/Consejera

YA Fundraising/ Crea fondos
Grace Salinas;

Motto - "Lead by Example"

Marcos Community Block Watch Meetings

Juntas Comunitarias de Vigilancia de Vecindad de Marcos

2nd Thursday / Jueves
EMCTEC - Hope VI 1150 S. 7th Avenue 5:30pm - 7pm

Next 2 Meetings
August 11, and September 8, 2011
Próxima Junta es el 11 de Agosto, y 8 de Septiembre, 2011

Be informed about what is going on with your neighborhood
Venga y sea informado en lo que pasa en su vecindad

Support your Marcos de Niza Senior Center by purchasing tickets for their

Fiestas Patrias Celebration

September 16, 2011

Purchase $1.00 per Ticket = 1 vote
All proceeds benefit the Marcos Senior Center and their Activities

Silver Queen Contestants

Maria Morales — **Amanda Linares**
Tomasa Ruiz — **Lenor Arreola**

We invite you to call and check on future events and activities.
Le Invitamos que llame seguido para informarse de Eventos Y Actividades futuras



Come play **BINGO**
Every Wednesday and Friday 9:30am
Call for the date of the $50 Jackpot
Vengan jugar
Cada Miércoles y Viernes
Llame para el día del premio de $50

305 West Pima Street Phoenix, AZ 85007 602-262-7249



www.marcosdenizacbw.org



Marcos de Niza Tenant Council and Community Block Watch



Mission / Misión:

Marcos de Niza community takes pride in creating a clean, safe environment through communication, education, and creative activities for our residents.

La comunidad Marcos de Niza tiene orgullo en creando un ambiente limpio y seguro por medio de comunicación, educación y actividades creativas para los residentes.

New Executive Board for Marcos

Wendy Hernandez, *President*
Selene Salazar, *Vice President*
Maria Avila, *Secretary*
Grace Salinas, *Treasurer*
Job Hernandez, *Sergeant at Arms*

Tenant Council Meetings For Marcos de Niza Residents only / Junta de Concilio de Residentes Solo para residentes

Marcos de Niza Community Center - 301 West Pima St. 5:30pm

August 22	September 26	October 24	November 28
January 23	February 27	March 26	April 23
May 28	June 25		

With the focus on the block watch, census, and the budget cuts. There will be more to come.

Goals

1. Develop better communication
2. Active participation with the Housing Department
3. Promoting resident participation and involvement
4. Develop a Neighborhood Block Watch program
5. Actively recruiting collaborators and resources
6. To create an outreach, recruitment volunteer base

Metas

1. Desarrollar mejor comunicación
2. Participando activamente con el Departamento de la Cubierta
3. Promoviendo participación, involucrando a los residentes
4. Desarrollando un programa de BLOCK WATCH (Vigilancia de la Vecindad)
5. Reclutamiento activo colaboradores y recursos
6. Crear y reclutar una base voluntaria

Girl Scouts-Arizona Cactus-Pine Council, Inc.

Call For more information / llame para mas información

Susan Murphy (602) 228-6218 Selene Salazar (602) 463-8130
Shelly Lear (602) 956-7303

New members registrations taken all year. Call for days and times
Las formas de registración están disponibles todo el año.
Llame por las fechas y horas de las juntas

Meetings at the following locations:
Marcos de Niza Community Center
301 West Pima St.

Emmett Mcloughlin Community Training and Education Center (EMCTEC)
1150 S. 7th AVENUE







Free Programs! August-September, 2011

CHILDREN:

Bilingual Babytime – Weekly (for children up to 23 months)

Tuesdays, 11:00-11:45am

A program designed for babies and children from birth to 23 months who are accompanied by their caregiver. Enjoy time with your very young child sharing books, fingerplays and songs! Learn some tips for raising a child who loves books. A playtime follows the program.

Bilingual Family Storytime – Weekly (for children and their families)

Thursdays, 6:15-6:45pm

A program designed for children of all ages who are accompanied by their caregiver.
Have fun with your child using interactive reading activities that are presented in English and Spanish.
Enjoy a program filled with books, fingerplays, songs and more!

TEENS (Ages 12-18): ***Teen Fun Twice a Month***

Teens--see what's up at Harmon! Come by to play Wii, tear it up on Guitar Hero, watch a movie or make crafts. Snacks always provided.

Wednesday, August 3	Teen Wednesdays	4:00-6:00pm
Wednesday, August 17	Library Teen Council	4:00-6:00pm
Wednesday, September 7	Teen Wednesdays	4:00-6:00pm
Wednesday, September 21	Library Teen Council	4:00-6:00pm

PhoenixWorks

FREE online resume help, career training and more!

Here's a great resource to help you at every stage of the job-seeking process. Log on to phoenixpubliclibrary.org and click on PhoenixWorks to find information about

- applying for unemployment benefits
- finding the nearest local workforce center
- writing a resume or cover letter
- getting ready for an interview
- online job-searching
- effective networking



1325 South 5th Ave.

¡Todos los programas son gratuitas!
Agosto-Septiembre, 2011

NIÑOS:

Hora bilingüe para el bebé – semanal (para bebés hasta 23 meses)

Los martes, 11:00-11:45am

Programa para bebés recién nacidos a niños hasta 23 meses de edad, todos acompañados por una persona mayor quien los cuida. Gocen de un tiempo especial con sus niños pequeños mientras comparten libros, juegos de dedos, y canciones. Aprendan maneras de criar niños para que amen a los libros. Un tiempo para jugar seguirá el programa.

Hora de cuentos para familias – semanal (para todas las edades)

Los jueves, 6:15-6:45pm

Programa presentado para niños de todas edades quienes vienen acompañados por una persona mayor. Diviértanse con sus niños por medio de actividades y lecturas presentados en inglés y en español. ¡Disfrúten de un programa lleno de libros, juegos de dedos, canciones y más!

ADOLESCENTES (De 12-18 años):

Diversión Dos Veces al Mes

¡Júntanse con nosotros para diversiones en *tu* biblioteca! Trae a un amigo para mirar una película, jugar el Wii, o hacer manualidades. ¡Refrescos!

El miércoles, 3 de agosto	Miércoles Adolescente	4:00-6:00pm
El miércoles, 17 de agosto	Miércoles Adolescente	4:00-6:00pm
El miércoles, 7 de septiembre	Miércoles Adolescente	4:00-6:00pm
El miércoles, 21 de septiembre	Miércoles Adolescente	4:00-6:00pm

PhoenixWorks

¡GRATIS ayuda de curriculum vitae en línea, formación de carrera y más!

Aquí está un gran recurso para ayudarle en cada etapa del proceso de búsquedas de empleo. Inicie al sitio phoenixpubliclibrary.org y haga clic PhoenixWorks para mas información sobre:

- solicitando beneficios de Seguro por Desempleo
- encontrando recursos locales para ayudar con las búsquedas de empleo
- currículum vitae y cartas de presentación
- preparación para entrevistas
- búsquedas de empleo en linea
- gestión de redes eficaz













Central City South - Saturday, June 25th 2011:

In the heat of the moment, Phoenix Revitalization Corporation (PRC) held the 2nd "FIX-IT" event that provided home repair and supplies for 10 homeowners in the I.G. Homes Neighborhood. Residents worked with volunteers to clean yards, install security lighting, repair window screens, install new sink fixtures and much more. We had a pair of volunteers that did this project as their "First Date". We had a resident volunteer help remove trash from another resident's yard for over two hours. The Valley Hispanic Bomberos provided repair assistance and installed smoke alarms. Arizona Public Service provided the energy efficient light bulbs and PRC staff coordinated the project.

This project was launched with the funding support of STATE FARM INSURANCE.
Program partners include:

City of Phoenix - Neighborhood Services
Valley Hispanic Bomberos
Arizona Public Service
Phoenix Philanthropist
Local Initiatives Service Corporation
Labor's Community Service Agency
Residents on Maricopa Street
Phoenix Revitalization Corporation
State Farm Insurance

Thank you for supporting resident driven community change with Phoenix Revitalization Corporation in Central City South

"Success is making the best possible use of what you have been given".
Thank you all for your contribution and your sweat equity that you poured into the community.



Join our email list to get new newsletter issues, announcements, invitations and more.
www.phxrevitalization.org